

Nr. 32/20.06.2008

DECLARATIE DE AVERE

Subsemnatul (a) CZISZTER KALMÁN ANDRÁS, având funcția de CONSILIER MUNICIPAL, la CONSILIUL MUNICIPAL ARAD, declar pe propria răspundere, că împreună cu familia¹ detin următoarele active și datorii.

I. BUNURI IMOBILE

1. Terenuri Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafata	Cota parte	Valoarea de impozitare	Modul de dobândire	Titularul ²
COM. DENSUȘ SAT PEȘTEANA (JUD. HUNEDOCARA)	(1) AGRICOL	2005	3,71 ha	1/2	28.260	MOSTENIRE	SOTIA CZISZTER ZSUZ și SORA CZISZTER MARI
— " —	(2) FORESTIER	2005	1,66 ha	1/2	32.140	— " —	— " —

*Categoriile indicate sunt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) luciu apă; (5) alte categorii de terenuri extravilane, dacă se află în circuitul civil.

2. Clădirii

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Supraf.	Cota parte	Valoarea impozabilă	Modul de dobândire	Titularul ²
ARAD, SPLAI PRAFORGESCU NR. 24, AP. 21	(1) APART.	1976	140	1/1	228.141	CUMPĂRARE ÎN RATE	CZISZTER KALMÁN
ARAD, STR. DACILOR 20 AP. 2	(1) APART.	2005	137	1/2	306.830	MOSTENIRE	1/2 CZISZTER ZSUZSA 1/2 SORA CZISZTER MARI
COM. IRATEȘU NR. 120	(2) CASĂ	1992	164	1/1	36.153	CUMPĂRARE	CZISZTER ZSUZSANA
ARAD, STR. PETRU RAREȘ 4	(4) SPATIU PRODUCTIE	1974 (1/2) 2000 (1/2)	400	1/1	727.140	MOSTENIRE + CUMPĂRARE	CZISZTER KALMÁN + CZISZTER ZSUZSA

*Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) casă de vacanță; (4) spații comerciale/de producție.

II. BUNURI MOBILE

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, mașini agricole, salupe, iahturi și alte mijloace de transport care sunt supuse înmatriculării, potrivit legii

Natura	Marca	Nr. bucăți	Anul de fabricație	Modul de dobândire
AUTO UTILITARA	DACIA DROPSIDE	1	2001	CUMPĂRARE
AUTO TURISM	SKODA FABIA	1	2004	LEASING
AUTO TURISM	OPEL VECTRA	1	2004	— " —
AUTO TURISM	MIG BMW	1	2007	— " —
AUTO CAMION	IVECO DAILY	1	2004	— " —

¹ Prin familie se înțelege sotul/sotia și copiii aflați în întreținerea acestora.

² La "titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, sotul/sotia, copilul), iar în cazul bunurilor coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

2. Bunuri sub formă de metale pretioase, bijuterii, obiecte de artă și de cult, colecții de artă și numismatică, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural național sau universal sau altele asemenea, a căror valoare însumată depășește 5.000 Euro

Nota: se vor menționa toate bunurile aflate în proprietate, indiferent dacă ele se află sau nu pe teritoriul României la momentul declarării.

Descriere sumară	Anul dobândirii	Valoarea estimată

III. BUNURILE MOBILE, A CĂROR VALOARE DEPĂȘESTE 1000 EURO FIECARE ȘI BUNURI IMOBILE ÎNSTRĂINATE ÎN ULTIMELE 12 LUNI.

Natura bunului înstrăinat	Data înstrăinării	Persoana către care s-a înstrăinat	Forma înstrăinării	Valoarea
APART. 2 CAMERE ARAD, BLOC 302/B AP. 5.	11.03.2008	FIUL CZISZTER ISTVÁN	DONATIE	88.961

IV. ACTIVE FINANCIARE

1. Conturi și depozite bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Instituția care administrează și adresa acesteia	Tipul*	Valuta	Deschis în anul	Sold/valoare la zi
BANCA TRANSILVANIA	(2) DEPOZIT	EURO	2008	10.130
BANCA TRANSILVANIA	(2) DEPOZITE	LEI	2007 - 2008	23.615
FONDUL ÎNVESTIȚII STK-EMERG. (3) prin STK FINANCIAR SAI	FOND. INV.	LEI	2007	279.876

*Categoriile indicate sunt: (1) Cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) Depozit bancar sau echivalente; (3) Fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare.

2. Plasamente, investiții directe și împrumuturi acordate, dacă valoarea de plată însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro Nota: se vor declara inclusiv investițiile și participările în străinătate.

Emitent titlu / societatea în care persoana este actionar sau asociat / beneficiar de împrumut	Tipul*	Număr de titluri / cota de participare	Valoare totală la zi
S.C. PROIECT ARAD S.A	Acțiuni	75 / 1,2%	} Valoarea de piață totală sub 5000 EURO
S.C. TERAPIA CLUJ S.A	- 11 -	236 / ---	

*Categoriile indicate sunt: (1) Hârtiile de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) Acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) Împrumuturi acordate în nume personal.

3. Alte active producătoare de venituri nete, care însumate depășesc echivalentul a 5.000 Euro pe an:

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

- Utilaje de tâmplărie — 149.264 lei

- autoturisme + mijloace auto 223.156 lei
 - alte mijl. fixe (mașiner, birou) 79.709 lei

V. DATORII

Debite (inclusiv taxe neachitate), ipoteci, garanții emise în beneficiul unui tert, bunuri achiziționate în sistem leasing și alte asemenea bunuri, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro.

Nota: se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

CREDITOR	CONTRACTAT ÎN ANUL	SCADENT LA	VALOARE
S.C. PORSCHE LEASING - BUCUREȘTI	2004	2009	9.260,02 lei
S.C. WEST-COMPANY LEASING SRL - CRAIEVA	2005	2009	14.509,32 lei
S.C. ARAD-LEASING	2007	2011	179.821,78 lei

VI. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subvenționate față de valoarea de plată, din partea unor persoane, organizații, societăți comerciale, regiilor autonome, companii/societăți naționale sau instituții publice românești sau străine, inclusiv burse, credite, garanții, decontări de cheltuieli sau alte asemenea, a căror valoare individuală depășește 300 Euro*.

CINE A REALIZAT VENITUL	SURSA VENITULUI: NUME, ADRESA	SERVICIUL PRESTAT/OBIECTUL GENERATOR DE VENIT	VENIT ANUAL ÎNCASAT
1.1. Titular			
1.2. Sot/sotie			
1.3. Copii			

*Se exceptează de la declarare cadourile și tratările uzuale primite din partea rudelor de gradul I și II.

VII. Venituri ale declarantului și ale membrilor săi de familie, realizate în ultimul an fiscal încheiat (potrivit art.41 din Legea nr.571/2003 - Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare)

Nota: se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

ANUL FISCAL 2007

CINE A REALIZAT VENITUL	SURSA VENITULUI: NUME, ADRESA	SERVICIUL PRESTAT/OBIECTUL GENERATOR DE VENIT	VENIT ANUAL ÎNCASAT
1. Venituri din salarii			
1.1. Titular	S.C. PROIECT ARAD S.A.	PROIECTARE CONSTRUCȚII	14.484 lei
1.2. Sot/sotie	S.C. ARCAN CIZOTER SRL	ADMINISTRATOR	7.489 lei

1.3. Copii	—	—	—
2. Venituri din activități independente			
1.1. Titular	A.F. ARCON-CZISZTER	CONSULTANȚA + PROIECTARE	53.261 lei
	S.C. ARCON-CZISZTER SRL	CONSULT + TÂMPLAȘIE	18.036 lei
1.2. Sot/sotie	A.F. ARCON-CZISZTER	CONS + PROIECT	53.261 lei
	S.C. ARCON-CZISZTER SRL	CONS + TÂMPL.	18.036 lei
3. Venituri din cedarea folosinței bunurilor			
1.1. Titular	—	—	—
1.2. Sot/sotie, etc.	—	—	—
4. Venituri din investiții			
1.1. Titular	—	—	—
1.2. Sot/sotie	FONDUL DE INVESTIȚII STIK EMERGENȚI	VARIAȚIE FOND	99.503 lei
5. Venituri din pensii			
1.1. Titular	CASA FWD PENSII	PENSIE VÂRSTĂ	9.510 lei
1.2. Sot/sotie	—	—	—
6. Venituri din activități agricole			
1.1. Titular	—	—	—
1.2. Sot/sotie	—	—	—
7. Venituri din premii și din jocuri de noroc			
1.1. Titular	—	—	—
1.2. Sot/sotie	—	—	—

1.3. Copii	—	—	—
8. Venituri din alte surse			
1.1. Titular	CONSILIUL MUNICIPAL ARAD	INDEMNIZ. CONSILIER	6.307 lei
	CET - ARAD	IND. MEMBRU AGA	9.545 lei
1.2. Sot/soție			
1.3. Copii			

*1) Prin familie se înțelege soțul/soția și copiii aflați în întreținerea acestora.

*2) La "titular", se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

Prezenta declarație constituie act public și răspund, potrivit legii penale, pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării:

20 iunie 2008.

Semnătura:

Cristian Halbman

Formular valabil din 8 04.2005.

Conform Legii 115/1996, cu modificările și completările ulterioare, OUG 14 din 2005



Nr. 19 / 13.06.2008

DECLARATIE DE AVERE

Subsemnatul (a) CZISZTER KALMÁN ANDRÁS, având funcția de CONSILIER MUNICIPAL, la CONSILIUL MUNICIPAL ARAD, declar pe propria răspundere, că împreună cu familia¹ detin următoarele active și datorii.

I. BUNURI IMOBILE

1. Terenuri² Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafata	Cota parte	Valoarea de impozitare	Modul de dobândire	Titularul ²
COM. DENSUȘ SAT PEȘTEANA (JUD. HUNEDOCARA)	(1) AGRICOL	2005	3,71 ha	1/2	28.260	MOSTENIRE	SOTIA CZISZTER ZSUZSA și SORA FOZSA MARTA
— " —	(2) FORESTIER	2005	1,66 ha	1/2	32.140	— " —	— " —

*Categoriile indicate sunt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) luciu apă; (5) alte categorii de terenuri extravilane, dacă se află în circuitul civil.

2. Clădiri

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Supraf.	Cota parte	Valoarea Impozabilă	Modul de dobândire	Titularul ²
ARAD, SPLAI PRAPORGESCU NR.24, AP.27	(1) APART.	1976	110	1/1	228.141	CUMPĂRARE ÎN RATE	CZISZTER KALMÁN
ARAD STR. DACILOR 20 AP. 2	(1) APART.	2005	137	1/2	306.830	MOSTENIRE	1/2 CZISZTER ZSUZSA 1/2 SORA FOZSA MARTA
COM. IRATEȘU NR. 120'	(2) CASĂ	1992	164	1/1	36.153	CUMPĂRARE	CZISZTER ZSUZSANNA
ARAD, STR PETRU RAREȘ 4	(4) SPATIU PRODUCTIE	1974 (1/2) 2000 (1/2)	400	1/1	727.140	MOSTENIRE + CUMPĂRARE	CZISZTER KALMÁN + CZISZTER ZSUZSA

*Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) casă de vacanță; (4) spații comerciale/de producție.

II. BUNURI MOBILE

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, mașini agricole, salupe, iahturi și alte mijloace de transport care sunt supuse înmatriculării, potrivit legii

Natura	Marca	Nr. bucăți	Anul de fabricație	Modul de dobândire
AUTOUTILITARA	DACIA DROPSIDE	1	2001	CUMPĂRARE
AUTO TURISM	SKODA FABIA	1	2004	LEASING
AUTO TURISM	OPEL VECTRA	1	2004	— " —
AUTO TURISM	MIG BMW	1	2007	— " —
AUTO CAMION	IVECO DAILY	1	2004	— " —

¹ Prin familie se înțelege sotul/sotia și copiii aflați în întreținerea acestora.

² La "titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, sotul/sotia, copilul), iar în cazul bunurilor coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

2. Bunuri sub formă de metale pretioase, bijuterii, obiecte de artă și de cult, colecții de artă și numismatică, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural național sau universal sau altele asemenea, a căror valoare însumată depășește 5.000 Euro

Nota: se vor menționa toate bunurile aflate în proprietate, indiferent dacă ele se află sau nu pe teritoriul României la momentul declarării.

Descriere sumară	Anul dobândirii	Valoarea estimată

III. BUNURILE MOBILE, A CĂROR VALOARE DEPĂȘESTE 1000 EURO FIECARE ȘI BUNURI IMOBILE ÎNSTRĂINATE ÎN ULTIMELE 12 LUNI.

Natura bunului înstrăinat	Data înstrăinării	Persoana către care s-a înstrăinat	Forma înstrăinării	Valoarea
PART. 2 CAMERE ARAD, BLOC 302/B AP. 5.	11.03.2008	FIUL CZISZTER ISTVÁN	DONAȚIE	88.961

IV. ACTIVE FINANCIARE

1. Conturi și depozite bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Instituția care administrează și adresa acestora	Tipul*	Valuta	Deschis în anul	Sold/valoare la zi
BANCA TRANSILVANIA	(2) DEPOZIT	EURO	2008	10.130
BANCA TRANSILVANIA	(2) DEPOZITE	LEI	2007 - 2008	23.615
FONDUL INVESTIȚII STK-EMERG. (3) prin STK FINANCIAR SAI	FOND. INV.	LEI	2007	279.876

*Categoriile indicate sunt: (1) Cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) Depozit bancar sau echivalente; (3) Fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare.

2. Plasamente, investiții directe și împrumuturi acordate, dacă valoarea de piață însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro Nota: se vor declara inclusiv investițiile și participările în străinătate.

Emitent titlu / societatea în care persoana este actionar sau asociat / beneficiar de împrumut	Tipul*	Număr de titluri / cota de participare	Valoare totală la zi
S.C. PROIECT ARAD S.A	Acțiuni	75 / 4,2%	} Valoarea de piață totală sub 5000 EURO
S.C. TERAPIA CLUJ S.A	- II -	236 / -	

*Categoriile indicate sunt: (1) Hârtiile de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) Acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) Împrumuturi acordate în nume personal.

3. Alte active producătoare de venituri nete, care însumate depășesc echivalentul a 5.000 Euro pe an:

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

- Utilaje de tâmplărie 149.264 lei.

- autoturisme + mijloace auto 223.156 lei
 - alte mijl. fixe (mașinier, birou) 79.709 lei

V. DATORII

Debite (inclusiv taxe neachitate), ipoteci, garanții emise în beneficiul unui tert, bunuri achiziționate în sistem leasing și alte asemenea bunuri, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro.

Nota: se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

CREDITOR	CONTRACTAT ÎN ANUL	SCADENT LA	VALOARE
S.C. PORSCHE LEASING - BUCUREȘTI	2004	2009	9.260,02 lei
S.C. WEST-COMPANY LEASING SRL - CRAIEVA	2005	2009	14.509,32 lei
S.C. ARAD-LEASING	2007	2011	179.821,78 lei

VI. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subvenționate față de valoarea de piață, din partea unor persoane, organizații, societăți comerciale, regii autonome, companii/societăți naționale sau instituții publice românești sau străine, inclusiv burse, credite, garanții, decontări de cheltuieli sau alte asemenea, a căror valoare individuală depășește 300 Euro*.

CINE A REALIZAT VENITUL	SURSA VENITULUI: NUME, ADRESA	SERVICIUL PRESTAT/OBIECTUL GENERATOR DE VENIT	VENIT ANUAL ÎNCASAT
1.1. Titular			
1.2. Sot/sotie			
1.3. Copii			

*Se exceptează de la declarare cadourile și tratările uzuale primite din partea rudelor de gradul I și II.

VII. Venituri ale declarantului și ale membrilor săi de familie, realizate în ultimul an fiscal încheiat (potrivit art.41 din Legea nr.571/2003 - Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare)

Nota: se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

ANUL FISCAL 2007

CINE A REALIZAT VENITUL	SURSA VENITULUI: NUME, ADRESA	SERVICIUL PRESTAT/OBIECTUL GENERATOR DE VENIT	VENIT ANUAL ÎNCASAT
1. Venituri din salarii			
1.1. Titular	S.C. PROIECT ARAD S.A.	PROIECTARE CONSTRUCȚII	14.484 lei
1.2. Sot/sotie	S.C. ARCAN CZISLER SRL	ADMINISTRATOR	7.489 lei

1.3. Copii	—	—	—
2. Venituri din activități independente			
1.1. Titular	A.F. ARCON-CZISZTER	CONSULTANȚA + PROIECTARE	53.261 lei
	S.C. ARCON-CZISZTER SRL	CONSULT + TÂMPLADIE	18.036 lei
1.2. Sot/sotie	A.F. ARCON-CZISZTER	CONS + PROIECT	53.261 lei
	S.C. ARCON-CZISZTER SRL	CONS + TÂMPL.	18.036 lei
3. Venituri din cedarea folosinței bunurilor			
1.1. Titular	—	—	—
1.2. Sot/sotie, etc.	—	—	—
4. Venituri din investiții			
1.1. Titular	—	—	—
1.2. Sot/sotie	FONDUL DE INVESTIȚII STK EMERGENȚI	VARIAȚIE FOND	99.503 lei
5. Venituri din pensii			
1.1. Titular	CASA FWD PENSII	PENSIE VÂRSTĂ	9.510 lei
1.2. Sot/sotie	—	—	—
6. Venituri din activități agricole			
1.1. Titular	—	—	—
1.2. Sot/sotie	—	—	—
7. Venituri din premii și din jocuri de noroc			
1.1. Titular	—	—	—
1.2. Sot/sotie	—	—	—

1.3. Copii	—	—	—
8. Venituri din alte surse			
1.1. Titular	CONSILIUL MUNICIPAL ARAD	INDEMNIZ, CONSILIER	6.307 lei
	CET - ARAD	IND, MEMBRU AGA	9.545 lei
1.2. Soț/soție			
1.3. Copii			

*1) Prin familie se înțelege soțul/soția și copiii aflați în întreținerea acestora.

*2) La "titular", se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

Prezenta declarație constituie act public și răspund, potrivit legii penale, pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării:

13 iunie 2008.

Semnătura:

Cristin Halbman

Formular valabil din 8 04.2005.

Conform Legii 115/1996, cu modificările și completările ulterioare, OUG 14 din 2005

